

信心



但是你必須使用對神的信心，才能讓它發揮作用。明白嗎？所以你自己的復活就在你裏面。你自己的復活就在你裏面，在你的靈裏。

2 呐，你知道，耶穌死在十字架上時，“他的魂去到陰間，向監獄裏的那些魂傳福音，就是在挪亞日子裏、神容忍等待時，那些不悔改的人。”基督的身體去到墳墓裏。但在死之前，他將自己的靈交在神手裏。交在……“我將我的靈交在你手裏。”所以你看，基督的靈去到神那裏；他的魂去到陰間；他的身體去到墳墓。

3 呐，在基督裏的那個靈是神的靈。“那個靈在古時多次多方地恩膏衆先知，傳達信息給百姓；在末後的日子裏，藉着基督；現在，在現今的日子裏藉着福音傳達出來。”呐，當我們接受基督到我們的心裏，這就是我們所需要的一切。我們就有了永生。

4 呐，基督不能在三天期滿之前返回來。因為他的靈在一道屏障後面，好像一個欄杆，就像**這個**，他不能越過那個欄杆過來，因為那是神說出的道，說：“他要在墳墓裏三天三夜。”呐，他不能返回來，直等那三天三夜滿了。然後，當三天三夜滿了，他的靈被釋放出來。這靈直接去到他的魂裏，他的魂又返回來，拾起那身體，應驗他所說的話。“我有能力將我的命捨去。我有能力再取回來。我有能力。”

5 現在，同樣的，你們每個人也有能力，因為你們是神的兒女。今早，在你們裏面的那個靈，今早在你們裏面的聖靈，那同一位聖靈將叫你們復活。所以，你有能力叫自己復活起來。

6 你死的時候，你的魂會去—去到……神的祭壇下，不是在……直接在神的面前。呐，你的靈會去到神那裏，但你不能返回來。記住，在聖經裏，說到那靈……“祭壇下的魂，喊着說：‘主啊，還要多久，還要多久？’”他們不能返回來，直到經文應驗了，就如基督，他不能返回來，直到經文應驗了。然

後，在一切事成就後，一切苦難等結束後，因衆弟兄也遭受同樣的苦難，或者說我們也受他們所受的苦難等；然後在那個日子，你會準確地知道你所葬的地方，你的靈將從神那裏釋放出來，去到那魂裏。

7 呐，魂是你去知道、去明白的那個部分，是你的智力。你們還記得我不久前所得的那異象或小轉變，進入那地方並看見那些人嗎？[會衆說：“阿們。”—編註。] 呐，你的靈將返回到那身體裏，是那—那樣的一種身體，那個魂，它是一個身體，不必吃喝等等的。“這地上的帳棚若拆毀了，我們已有另一個在等候了，”是一個屬天的身體。有了那靈、那魂和那屬天的身體，你會再次使這個天然身體復活起來，預備進入那偉大的千禧年。看到嗎？現在你裏面有那能力去那樣做，現在就有。現在你裏面所擁有的那能力，能造出一個新世界。神沒有弱點，以及大而有權勢的強項。神最微小的一個觸摸都是無所不能的，瞧，神最微小的一個觸摸。所以，你知道。

所以，現在我要盡力使你們進入信心裏。

8 作為基督徒，你知道有件事情已經發生在你身上了。你知道嗎？[會衆說：“阿們。”—編註。] 過去你常常踩踏在這裏的汙泥中，活在各種汙穢和罪惡中，喝酒、賭博、做—做世界上的事。可是，一旦你相信基督赦免你的罪，你就起來，高過了那些東西。現在，你騎駕在上面**這裏**，看，高過了那一切。為什麼？因為你相信你是基督徒。那麼當你接受基督，聖靈臨到你，你對聖靈就擁有了信心，那信心給你能力騎駕於那種罪惡的生命之上。

9 呐，你唯一要做的就是：騎高一點，進入醫治裏，再多一點信心，只要一只要不斷地將信心推出來。看到嗎？就是這樣。聽好，你病了，你還不是基督徒，但現在成了基督徒，所以你藉着成為基督徒，那醫治能力將進入你裏面。那個將給你信心騎駕於罪惡之上。它會給你信心。你在這條天路旅途上所需要的一切，現在都在你裏面了。你唯一要做的就是對神有信心，這信心藉着聖靈將已經在你裏面的美物從你身上推出

來。現在你們很明白了吧？明白了嗎？[會衆說：“阿們。”—編註。]

10 我記得昨晚比利告訴我，打電話給我，說：“今早過來吧，特別是因為有個人來，他以為我們這個禮拜的聚會要傳講那七印。”我相信他們還帶來了一個生病的孩子。先生，如果現在你在這裏，記住，你不能……如果——如果那是個小嬰孩，你就得為那孩子使用你的——你的信心。

11 現在讓我讀一讀另一個經文，如果你們不介意的話。[內維爾弟兄回答說：“弟兄，繼續吧。阿們。”—編註。]

12 記住，吶，我們讀到在福音書裏，我相信是在使徒行傳第16章裏，說到有天晚上保羅和西拉在監牢裏。他倆因為從一個算命的女孩身上趕出魔鬼就被人打。這是……她的主人們對此很生氣。他們打了他倆，把他倆投在內監裏。當他們那樣做後，保羅和西拉正在禱告，神就使地震動，監牢都搖動了。

13 那個腓立比獄卒，他是個百夫長，若他的——他的囚犯逃跑了，他就得拿己命去抵囚犯的命。所以他拔出刀來要自殺，保羅就跑過去，說：“不要傷害自己。我們都在這裏。”

14 這個百夫長可能對保羅他們有些印象。他們可能唱了讚美詩。他們可能作了個見證或做了什麼事。但不管是什麼，人們知道他們是聖人。他們知道那些人身上有些與人不同的東西。因為獄卒很快就問：“我當做什麼才能得救？我當做什麼才能得救？”

15 吶，保羅說：“相信主耶穌基督，你和你一家都必得救。”

16 那麼，現在，你若相信主耶穌基督……這不是指他所得的救恩能拯救他一家。但如果他對神有足够的信心而得到自己的救恩，也能够因同樣的信心使他一家人得到救恩。他一家也必進來，看，是一樣的。

17 這與約伯所做的一樣，正如那天晚上我在喬治亞州的聚會上所說的。我說：“約伯，他說：‘吶，我不知道孩子們有沒有犯罪，但要是他們犯了，會怎麼樣？’”要成為義人，約伯有一件事需要做，就是獻燔祭。他說他要獻燔祭，如果孩子們犯了

罪，他們的罪必蒙赦免。這個父親所做的是件美事。他是一位會思想的父親。今天我們需要有更多那樣的父親。於是約伯獻了燔祭。那是在他遭災之前。

18 當他的孩子都被殺、他的綿羊全都被滅殺，他所有的一切都被搶走後，他便坐在後院的爐灰上，拿瓦片刮身體。

19 你是否注意到，當他遭災的日子過後，神再次開始把東西歸還給他？他原來有一萬隻牲畜等，神就給他多一倍。綿羊啊什麼的，一切都給他多一倍。但你注意到嗎？神也給了約伯七個孩子。你們想過他們在哪裏嗎？那燔祭曾代表過他們。他們得救了，在榮耀裏，等候約伯到來。今天約伯與他們在一起了。“你和你一家都必得救。”看到嗎？吶，要成為義人，約伯有一件事需要做，就是獻燔祭。

20 要成為義人，你也有一件事需要做，就是對神有信心。因為你是因信得救，是因信得醫治，是因信得到你所得的一切。明白嗎？你是藉着信心相信的。吶，“相信主耶穌基督，你和你一家都必得救。”

21 吶，先生，如果你要你孩子接受代禱，你自己要相信。我在這裏把我的信心與你的放在一起，我們一起相信，神必醫治這孩子。

22 要知道，我們裏面有能力做那事。你裏面有能力做這事。每個基督徒都有能力做這事。但現在，如果我們能讓……那個能力是由一個規律控制的。

23 正如我常常說的，就如萬有引力控制着水一樣，因為那是一個規律。萬有引力控制着水。

24 太陽是受到—受到……或者說，太陽控制着地球的轉動。你無法讓太陽做一件事，說：“我想要多睡一會兒。太陽，你停轉一個小時吧。”不會那樣的，看，因為有一個規律。如果你能根據那個規律來做事，那麼凡事都會好的。如果你按時上床，你也能按時起床。如果你……

25 就像我們這裏有蘇必利爾湖、安大略湖、休倫湖等這些大湖泊。我們有幾千幾萬英畝的田地位於內華達州、加州、亞利

桑那州和新墨西哥州，這些田地能種植各種莊稼，現在它們乾旱了，需要那些水。只要你能把北部這些水引到南部，它們就能養活全世界。水源不會有任何問題，因為是泉水供應的。一旦水用光了，它還會再升到那個水位，因為萬有引力使水留在湖裏。吶，如果你能照着萬有引力的規律去做，你就能用這幾個大湖泊的水來澆灌那整個地區，供應全世界，就沒有人會挨餓了。但你不能坐在這裏說：“是的。我看見湖泊了。肯定的。”你必須去做。

26 所以，藉着神的法則行事也是這樣。神的法則是信心。今早我們在這裏擁有了醫治任何疾病、行任何事的信心。但這些都是由一個法則所控制，那個法則就是信心。神的法則是信心。耶穌說：“你們禱告，無論求什麼，你們若能相信得着了，就能得着。”就是這樣。所以，是信心在控制這件事，信心被給予我們，是因為我們需要它。吶，我們必須……神分給一些人這樣的信心，分給另一些人那樣的信心。你所擁有的不是某種超自然的能力。因為成為基督徒後，你—你已經擁有了能力，但你缺乏信心去運行那能力。

27 所以，今早你們來接受禱告時，記住，聖經這樣說。這是真實的。《雅各書》5章14節：“你們中間若有病的，他就該叫教會的長老來。他們可以為他抹油禱告。出於信心的祈禱必要救那病人，神也必叫他起來。”這是一個應許，如果你相信。因此，你看，醫治人人都有份。

28 在拿撒勒人耶穌的日子裏也是這樣。他不能違背人的一人的信心而醫治人。他說：“我能，如果你信的話。如果你相信我能做這事，我就能做。”如果你能信！

29 所以，有些人把醫治的能力放—放在他人身上，如放在傳道人身上。不是那樣的。醫治的能力在你裏面。它在你裏面。人們那樣做，是把車放在馬前面。傳道人沒有醫治的能力。

30 有醫治能力的是聖靈，而你擁有聖靈。你好像是那棵小樹，凡你所需要的都在你裏面了。因此，你只要從神的應許上開始飲水，說：“這是真理。神說他會醫治我。‘因他受的鞭傷，我得了醫治。’”這就是了。你知道你在做什麼嗎？你

開始讓醫治長出來，就是這樣。瞧？然後，別人也能看見你擁有什麼。

31 吶，就是這點：“信心是所望之事的實底，是未見之事的確據。”

32 我可能把那棵小樹種下去了。我沒看見蘋果，但蘋果已經在那裏面了。那棵小樹知道蘋果在那裏面。所以他就開始喝水、長出來、長出來，因為他知道：“蘋果在我裏面。過不久我這裏就長出蘋果了。給我一點點時間。讓我多等候一點時間。”他不斷地喝水。“是的，我知道蘋果在我裏面。不多久我就結出蘋果來。”接着你知道，它們長出來了。蘋果長出來了，因為他相信蘋果就在他裏面。

33 如果你相信是聖靈的能力在你裏面醫治你，這就是了。只要不斷地讓它長出來。看到嗎？你有信心。你不能馬上看到結果。你沒有看到。

34 吶，你看，雅各是從行為方面來看亞伯拉罕的稱義。保羅是從信心方面來看亞伯拉罕的稱義。那麼，在這二者之間，我們要說什麼呢？亞伯拉罕是在講……哦不，我是指保羅是在講神在亞伯拉罕身上看到的。雅各則是在講人在亞伯拉罕身上看到的。明白嗎？現在明白了嗎？

35 因此，神知道在孩子到來之前，亞伯拉罕就有信心了。亞伯拉罕向神證明了這點，他雖然不能生育，但他所表現出來的好像（他）那孩子快來了。他沒有孩子。他妻子的生育斷絕了，他也不能生育。然而他知道，“那孩子就在那裏面的某處。”你看，他不斷地飲於這應許，靠在神偉大的以利沙代——**胸懷**上。他靠在那裏喝着，因為他知道神必給他孩子；他知道那是一個應許，神必實現那應許。

36 我們是亞伯拉罕的兒女。所以讓我們靠在神的應許上，持守在那裏，因為知道神必實現那應許。他說過了。你們現在信嗎？[會衆說：“阿們。”—編註。]

37 那麼讓病人在這裏排個隊，在這邊或那邊，要接受禱告的人。如果我們叫長老來這裏為他們抹油，我為他們禱告，我們要相信神必使每個病人痊癒。“你們若能信。”

38 泰迪，你在哪裏？請你上來，到右邊這裏來。很好。請你彈一下“**只要相信**”。

39 在等待他們前來的時候，其他的聽眾，讓我們都低下頭，讓我們為上前來的這些人禱告。

40 我們的天父，今早我們奉耶穌基督的名把這些可憐、生病、受苦、遭災遇禍的人帶到你面前。主啊，我相信你。我—我知道你的道是真實的。它們太真實了！它們不可能廢去，因為它們是你永恆永遠的道。它們如神一樣是全能的，因為這些道是神的一部分。“太初有道，道與神同在，道就是神。道成了肉身，住在我們中間。”現在，主啊，我們整個心、整個魂、我們裏面的一切都相信。我們相信這個。

41 我以簡單易懂的方式盡力把這點告訴給人，願他們明白並知道神的能力就放在他們裏面。但願他們能有信心並遵照神的命令去做。

42 他們得救也是這樣的。他們來，照着這本聖經裏的《使徒行傳》2章的經文做，悔改他們的罪，奉耶穌基督的名受浸。然後彼得說：“你們就必須受所賜的聖靈。”的確，聖靈就來了，因為這是神的道得到了彰顯。

43 現在，也是這樣，父啊，當我們為病人抹油禱告時，我們知道真是這樣。“出於信心的祈禱必要救那病人。神必叫他們起來。”神啊，今早圍繞這祭壇的每個人，當他們離開時，願他們歡喜快樂，因為知道神醫治了他們。“回去吧，你得痊癒了。”現在我們奉耶穌基督的名把他們交託你。

44 願每個人都得醫治，明白這異象的意思。“好像亞伯拉罕，稱那些還沒有的為已經有的。”不管結果是什麼，它與信心都沒有關係。結果算不得什麼。信心已經勝券在握。“信心是所望之事的實底，是未見之事的確據。”神啊，願這點深入他們內心，因為他們需要你。

45 作為你卑微的僕人，我來與其他僕人站在一起，祈求神使我們內心向着這些病人。我們奉耶穌的名求。阿們。

46 有人說埃斯特爾·比勒弟兄在會堂裏。我相信今早有另一個傳道人在這裏，他帶領大家做禱告。我們想請這裏所有的傳道

人，不管是誰，請你們上來這裏，與我們站在祭壇周圍，就一會兒，弟兄們，請上來。這些人……本弟兄，謝謝你。請上來這裏，站在祭壇周圍，這樣的話我們可以接手在他們身上，與這些人一起禱告。

47 現在，在彈那首歌的時候。傳道人都站好位置，我們每個傳道人就可以為病人接手禱告。

48 讓我們看，從山上那邊下來。我看見一個人下來，他跟其他人沒有什麼不同。他只是個普通人，身材有些矮小，有點瘦弱。我們看見他在看，他的眼睛看下來，看到谷地所發生的一幕一幕情景。那是他的使徒們。他們那裏有個得了癲癇的孩子，毫無疑問，他們一直在說“醫治他，主啊！醫治他！”

49 但你看，只是說：“醫治他，主啊，醫治他，”並不能奏效。這樣並不能奏效。必須要有什麼東西在那後面，“醫治他，主啊，醫治他。”瞧？如果我能讓你相信這點，全心地相信，如果我能讓你真正看見那異象，你就必痊癒。

50 現在看，這些門徒站在那裏，可能搖着那個得癲癇的，可能使勁地推他。“相信這點，弟兄！相信這點！哈利路亞！相信這點！醫治他，主啊！醫治他！”但是魔鬼還是待在那裏，因為他找不到足夠的信心可以叫他離開。

51 但是，現在從山上來了一個人。那魔鬼一旦認出那是個與他人有些不同的人，那麼……瞧？

52 吶，我們就是要像那樣的人，像我們主耶穌的。是的。我們來不是為了炫耀，我們來是因愛我們的神，知道我們受了使命去做這事。這是我們的使命。

53 然後，主直接走到那父親跟前。我想，那首從神的道裏創作出來的歌所寫的就是這裏。那父親說：“主啊，求你憐憫我兒子，因為他屢次被魔鬼害得甚苦。”他說：“鬼把他摔在火裏，讓他日漸消瘦等等。”他說：“我帶他到你門徒這裏，他們卻不能醫治他。但我—我—我想……”

54 主說：“我能，只要你信。吶，我裏面有能力行這事，”主說：“只要你能信。”

55 對今早坐在這裏患癌症的人，得癌症躺在床上的、得白血病的、各種病症的、受苦痛的人，神會醫治他們而略過你嗎？大概是不會。不會的。瞧？吶，基督不會失敗。“我能，如果你信。”他怎麼說的呢？

凡事都可能，只要……

吶，泰勒弟兄，請上來…？…

現在只要相信，只要相信，

56 現在，當我禱告時，我要你們接手在病人身上。無論他們需要什麼…？…沿着隊列下去。

57 內維爾弟兄，你來抹油，弟兄們…？…

58 我要每一位聽眾現在低下頭來。每個人深切地禱告。

只要……

59 主啊，求你憐憫，我祈求你醫治這些人，靠耶穌基督的名。阿們。

奉拿撒勒人耶穌的名…？…

60 [伯蘭罕弟兄和幾個傳道人接手在病人身上禱告，內維爾弟兄為他們抹油。磁帶有空白—編註。]

61 這麼多人，沿着隊列，你觀察他們，看看他們是怎麼反應，看看他們對一種行動是怎麼反應的。瞧？有所謂的行動這一回事，他們起來，到前面來。另外一點是，他們對所作出的行動有怎樣的反應。他們來到這裏相信了，那麼當他們接受代禱，就會得醫治，然後你們注意他們對這個行動的反應。

62 現在，我們的牧師今早要給我們傳講一個好信息，我敢肯定這點。

63 有件事我想稍微說一下，有個天主教女孩正站在祭壇邊。幾天前她在我家，她和她丈夫。我認識她丈夫有一段時間了。當我們坐着進行私人會面時，出—出現了一件事。

64 在那裏我們看到了異象。那地方我們……我常常是在教會這裏看到異象，但會用上整個早上的時間等等。所以，異象出現在那裏。

65 我什麼也沒說，因為她是個女孩；另外一點是，她一直是在天主教會長大的等等。她來是為她母親說的。就在那時，我看見有關她母親的一個異象。告訴她她母親得什麼病，描述她母親的情況以及她的長相如何。當然，對與錯，她可以判斷。我一生中從未見過她母親。那女孩知道這點。

66 今早這女孩到祭壇這裏來站着，來懺悔和接受基督作她的救主。今早她在祭壇邊那樣做了。

67 內維爾弟兄不知道這事，為她抹了油。神做工何等—何等奇妙！為她抹了油，本是為病人抹的。但你注意聖靈的運行。吶，由於她被抹油了，她其實沒有生病，但還是被抹油了。看到萬事如何互相效力嗎？在她成為我們所認為的是一個基督徒之後，她現在以一個基督徒的身份站在這裏。吶，她說：“你能為我母親禱告嗎？她病了。”這是同一個人。所以，膏油早就抹上了。我心想這是多麼恰當啊，瞧，她是一個剛剛得救的人。基督代表我們大家。他代表所有人。當這女孩一成了基督徒之後，她也想要代表某個人，那顯示了當我們真正得救後，基督的靈就進到我們裏面。吶，這真是太好了。我—我真的很欣賞那點，那種美好、信神的基督徒的靈。吶，記住。

68 吶，我想對這位年輕女士，她就在這裏的某處，也對另一位來到這裏的天主教女士說說。我想說幾句，然後我就把聚會交給我們的牧師，這些話是這樣。[內維爾弟兄說：“阿們。”—編註。]

69 吶，天主教會有一個時候也像這個教會一樣。如果你回去讀我們所信的這本聖經，就知道天主教會是第一個教會。這是真的。但它偏離了聖經的教導。天主教會的教導原是**這個**。但你看，他們有六百多本教皇等人寫的其它書，他們認為那些書跟這本聖經一樣是神聖的。

70 所以你看，這本聖經的內容沒有改變過。你所做的，就是悔改信主。看到嗎？吶，如果你接受……當然，我猜想你們有些人，今早她們兩個人是女的。這裏也可能坐着一些天主教男信徒。

71 如果回到教會歷史去看，你可以問問你的神父：“聖經裏這些使徒所行的事，是否是……是早期天主教徒那樣的行事方式嗎？”他會說：“是的。”那是真的。他們是那樣行的。現在看看他們所得的宗教是什麼樣的。他們過去在一些簡陋的小地方聚會。他們從來不說：“萬福馬利亞”或“我們父的。”那是教會傳統。他們過去怎麼說呢？他們讚美神。他們喊叫。他們哭求。

72 你看《使徒行傳》第2章這裏，聖使徒彼得、雅各和約翰等都聚集一起。聖經說他們說起了方言。他們喊叫，完全—完全被聖靈充滿，以致行動好像醉酒的人，甚至外界的人問道：“這些人不都醉了嗎？”

73 然後，使徒彼得，聖使徒彼得就站起來，他說：“弟兄們，這些人不是醉了，而是被聖靈充滿，”如—如聖經所說的那樣。吶，照着他們的教義，那就是早期的天主教會。

74 吶，你看，過了約兩百年後，那些貴族們開始進入教會。接着他們做了什麼？他們在**主後** 606年的尼西亞大會上搞出了第一個組織。他們搞出了自己的……當尼西亞大會在羅馬的尼西亞召開時，他們開始讓貴族階層的所有大人物進來，於是他們**組成**了一個教會，**搞出**了一個教會。

75 之後，又分裂了四五次。他們從—從那裏到主教，從主教到教皇。從那個組織出來了希臘東正教等不同的教會，一直分裂，直到今天你所看到的樣子。它們形成了各種各樣分裂的教會。

76 我的天主教朋友，看，我們想要說的是，我們也是天主教徒。我們是早期、起初的天主教徒。現在人們叫我們所屬的那個教會，我們大多被看作是五旬節教會，因為我們相信五旬節的祝福。

77 天主教會就是從那裏開始組織起來的。我們今天的五旬節派組織，如果—如果這世界再延續五百年，這個五旬節派組織將會比今天的羅馬天主教會更形式化。它正在遠離，與天主教會一樣。當他們組織起來後，從中搞出了一個會所。然後就變成了會所，只是一些成員和沒有悔改信主的靈魂。

78 我對你們大家，對我親愛、寶貴的弟兄姐妹說。作為神的一個僕人，我以前從未在世人、在這個教會面前說這點，我從未說過。但作為主的一位先知，我對你們說：“這是那道光。你們要行在光中。” [會眾喜樂地說：“阿們。” —編註。]



信心 CNT61-0813

(Faith)

威廉·瑪利安·伯蘭罕弟兄的這篇信息，原稿是 1961 年 8 月 13 日星期天早上在美國印第安納州傑弗遜維爾的伯蘭罕堂以英文傳講的。英文信息是摘自錄音帶，未做任何增刪改動，印刷成書面信息。這篇中文翻譯是由神之聲錄音機構印刷發行。

CHINESE TRADITIONAL

©2021 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS

P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.

www.branham.org

版權聲明

版權所有。本書是一個傳揚耶穌基督福音的工具，獲準以家用打印機打印出來，作為個人使用或免費發放。本書在未經神之聲錄音機構®書面允許下，不準售賣，大量複製，在網站上發佈，收藏在檢索系統中，翻譯成其它語言，或用於募集資金。

欲獲得更多資料或其它閱讀材料，請聯絡：

VOICE OF GOD RECORDINGS
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.
www.branham.org